VERORDENING (EEG) Nr. 2831/83 VAN DE COMMISSIE

van 7 oktober 1983

met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1600/83 (2), en met name op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1399/81 van de Raad van 19 mei 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma 1981 (3), en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1037/82 van de Raad van 26 april 1982 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma 1982 (4), en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1992/83 van de Raad van 11 juli 1983 tot vaststelling voor 1983 van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3331/82 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp (5),

Overwegende dat, in het kader van de voedselhulpprogramma's die bij de in bijlage I aangehaalde verordeningen van de Raad zijn vastgesteld, bepaalde derde landen en begunstigde instellingen verzoeken tot levering van de in bijlage I opgenomen hoeveelheden magere-melkpoeder hebben ingediend;

Overwegende dat derhalve tot deze leveringen moet worden overgegaan overeenkomstig de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 1354/83 van de Commissie van 17 mei 1983 tot vaststelling van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling en de levering van magere-melkpoeder, boter en butteroil als voedselhulp (6), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1886/83 (7); dat derhalve met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering, alsmede de te volgen procedure voor de vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten moeten worden gepreciseerd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 1354/83 gaan de interventiebureaus over tot de levering van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp tegen de in bijlage I vermelde bijzondere voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 oktober 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 163 van 22. 6. 1983, blz. 54.
(3) PB nr. L 141 van 27. 5. 1981, blz. 1.
(4) PB nr. L 120 van 1. 5. 1982, blz. 1.
(5) PB nr. L 196 van 20. 7. 1983, blz. 1.
(6) PB nr. L 142 van 1. 6. 1983, blz. 1.
(7) PB nr. L 187 van 12. 7. 1983, blz. 29.

BIJLAGE I

Bericht van inschrijving (1)

Omschrijving van de partij	A
1. Programma, Verordeningen van de Raad:	1982
a) juridische grondslag	(EEG) nr. 1037/82
b) bestemming	(EEG) nr. 1038/82
2. Begunstigde	WVP
3. Land van bestemming	Zie bijlage II
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2)	—
6. Totale hoeveelheid	358 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	—
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	Zie bijlage II
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 december 1983
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	24 oktober 1983
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 december 1983
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	14 november 1983
15. Diverse gegevens	—

Omschrijving van de partij	B
1. Programma, Verordeningen van de Raad:	1982
a) juridische grondslag	(EEG) nr. 1037/82
b) bestemming	(EEG) nr. 1038/82
2. Begunstigde	WVP
3. Land van bestemming	Zie bijlage II
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2)	—
6. Totale hoeveelheid	6 549 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Interventievoorraad
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Brits
9. Specifieke kenmerken	Opgeslagen na 1 april 1983
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	Zie bijlage II
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 november 1983
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	24 oktober 1983
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 december 1983
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	14 november 1983
15. Diverse gegevens	—

Omschrijving van de partij	C
1. Programma, Verordeningen van de Raad:	1982
a) juridische grondslag	(EEG) nr. 1037/82
b) bestemming	(EEG) nr. 1038/82
2. Begunstigde	WVP
3. Land van bestemming	Zie bijlage II
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2)	—
6. Totale hoeveelheid	254 ton
7. *Herkomst van het magere-melkpoeder*	*Markt van de Gemeenschap*
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	—
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	Zie bijlage II
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 november 1983
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	24 oktober 1983
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 december 1983
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	14 november 1983
15. Diverse gegevens	—

Omschrijving van de partij	D
1. Programma, Verordeningen van de Raad:	1982
a) juridische grondslag	(EEG) nr. 1037/82
b) bestemming	(EEG) nr. 1038/82
2. Begunstigde	WVP
3. Land van bestemming	Guinea
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2)	—
6. Totale hoeveelheid	3 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Interventievoorraad
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Frans
9. Specifieke kenmerken	Opgeslagen na 1 april 1983
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„GUINÉE 2485 / LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE NON VITAMINÉ / CONAKRY/ ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 november 1983
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	—
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
15. Diverse gegevens	De leveringskosten worden bepaald door het Franse interventieorganisme overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1354/83

Omschrijving van de partij	E
1. Programma, Verordeningen van de Raad:	1982
a) juridische grondslag	(EEG) nr. 1037/82
b) bestemming	(EEG) nr. 1038/82
2. Begunstigde	WVP
3. Land van bestemming	Zie bijlage II
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2)	—
6. Totale hoeveelheid	900 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	—
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	Zie bijlage II
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 december 1983
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	24 oktober 1983
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 december 1983
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	14 november 1983
15. Diverse gegevens	—

Omschrijving van de partij	F
1. Programma:	1983
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1992/83 van de Raad
b) bestemming	Beschikking van de Commissie van 29 juli 1983
2. Begunstigde	Mali
3. Land van bestemming	Mali
4. Wijze en plaats van levering	Franco bestemming Bamako via Abidjan
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	Union laitière de Bamako (ULB), Route Sotuba, BP 20, Bamako — Mali
6. Totale hoeveelheid	600 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Interventievoorraad
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Brits
9. Specifieke kenmerken	Opgeslagen na 1 april 1983
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE NON VITAMINÉ / À LA RÉPUBLIQUE DU MALI"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 novembet 1983
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	24 oktober 1983
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 december 1983
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	14 november 1983
15. Diverse gegevens	—

Omschrijving van de partij	G
1. Programma:	1983
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1992/83 van de Raad
b) bestemming	Beschikking van de Commissie van 29 juli 1983
2. Begunstigde	Centraalafrikaanse Republiek
3. Land van bestemming	
4. Wijze en plaats van levering	Franco bestemming Bangui via Douala (Kameroen)
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	SICPAD, BP 1356, tél. 611798, Bangui (RCA)
6. Totale hoeveelheid	200 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	—
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„À LA RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 november 1983
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	24 oktober 1983
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 december 1983
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	14 november 1983
15. Diverse gegevens	—

Omschrijving van de partij	H
1. Programma:	1983
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1992/83 van de Raad
b) bestemming	Beschikking van de Commissie van 29 juli 1983
2. Begunstigde	UNRWA
3. Land van bestemming	Syrië
4. Wijze en plaats van levering	cif Lattakia / Tartous
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	Chief Supply and Transport Division, UNRWA Headquarters, PO Box 700, A-1400 Vienna
6. Totale hoeveelheid	15 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	—
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 oktober 1983
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	—
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
15. Diverse gegevens	De leveringskosten worden bepaald door het Belgische interventieorganisme overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1354/83 (4)

Omschrijving van de partij	I	K
1. Programma:	1983	
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1992/83 van de Raad	
b) bestemming	Beschikking van de Commissie van 29 juli 1983	
2. Begunstigde	ICRK	
3. Land van bestemming	Cisjordanië	
4. Wijze en plaats van levering	Franco bestemming Ashdod	
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	ICRC Delegation, Asia House, 4 Weitzmann Street, Tel Aviv/Israel	
6. Totale hoeveelheid	100 ton	100 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap	
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	—	
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83	
10. Verpakking	25 kg	
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„ISR-21 / WB / ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE DISTRIBUTION"	„ISR-21 / G / ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE DISTRIBUTION"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 november 1983	
13. Uiterste datum voór de indiening van de offertes	24 oktober 1983	
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:		
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 december 1983	
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	14 november 1983	
15. Diverse gegevens	(3) (4)	

Omschrijving van de partij	L
1. Programma:	1983
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1992/83 van de Raad
b) bestemming	Beschikking van de Commissie van 29 juli 1983
2. Begunstigde	*ICRK*
3. Land van bestemming	El Salvador
4. Wijze en plaats van levering	Franco bestemming Acajutla
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	Delegación del CICR, c/o Cruz Roja Salvadorena, Centro de Gobernio, 17, Calle Poniente y Avenida Henri Dunant, San Salvador
6. Totale hoeveelheid	200 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap beperkt tot Ierland en het Verenigd Koninkrijk
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	—
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	Een rood kruis van 10 × 10 cm en: „ELS-27 / ACCIÓN DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / ACAJUTLA"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 november 1983
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	24 oktober 1983
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 december 1983
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	14 november 1983
15. Diverse gegevens	(4)

Omschrijving van de partij	M	N
1. Programma, Verordeningen van de Raad:	1982	
a) juridische grondslag	(EEG) nr. 1037/82	
b) bestemming	(EEG) nr. 1038/82	
2. Begunstigde	NGO	
3. Land van bestemming	El Salvador	
4. Wijze en plaats van levering	fob	
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2)	—	
6. Totale hoeveelheid	200 ton	200 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap beperkt tot Ierland en het Verenigd Koninkrijk	
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	—	
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83	
10. Verpakking	25 kg	
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„CATHWEL / 80158 / ACAJUTLA / LECHE DESNATADA EN POLVO CON VITAMINAS A y D / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA"	„CATHWEL / 80159 / ACAJUTLA / LECHE DESNATADA EN POLVO CON VITAMINAS A y D / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 november 1983	
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	24 oktober 1983	
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:		
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 december 1983	
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	14 november 1983	
15. Diverse gegevens	(4) (5)	

Omschrijving van de partij	O
1. *Programma:*	1983
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1992/83 van de Raad
b) bestemming	Beschikking van de Commissie van 29 juli 1983
2. Begunstigde	UNRWA
3. Land van bestemming	Jordanië
4. Wijze en plaats van levering	cif Aqaba
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	Chief Supply and Transport Division, UNRWA Headquarters, PO Box 700, A-1400 Vienna
6. Totale hoeveelheid	280 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	—
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 november 1983
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	24 oktober 1983
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 december 1983
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	14 november 1983
15. Diverse gegevens	(4)

Omschrijving van de partij	P
1. Programma:	1983
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1992/83 van de Raad
b) bestemming	Beschikking van de Commissie van 29 juli 1983
2. Begunstigde	UNRWA
3. Land van bestemming	Syrië
4. Wijze en plaats van levering	cif Lattakia/Tartous
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	Chief Supply and Transport Division, UNRWA Headquarters, PO Box 700, A-1400 Vienna
6. Totale hoeveelheid	161 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	—
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 november 1983
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	24 oktober 1983
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 december 1983
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	14 november 1983
15. Diverse gegevens	(4)

Omschrijving van de partij	Q
1. Programma:	1983
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1992/83 van de Raad
b) bestemming	Beschikking van de Commissie van 29 juli 1983
2. Begunstigde	UNRWA
3. Land van bestemming	Libanon
4. Wijze en plaats van levering	cif Beirut
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	Chief Supply and Transport Division, UNRWA Headquarters, PO Box 700, A-1400 Vienna
6. Totale hoeveelheid	316 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	—
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 november 1983
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	24 oktober 1983
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 december 1983
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	14 november 1983
15. Diverse gegevens	(4)

Omschrijving van de partij	R
1. Programma:	1983
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1992/83 van de Raad
b) bestemming	Beschikking van de Commissie van 29 juli 1983
2. Begunstigde	UNRWA
3. Land van bestemming	Libanon
4. Wijze en plaats van levering	*cif* Beirut
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	Chief Supply and Transport Division, UNRWA Headquarters, PO Box 700, A-1400 Vienna
6. Totale hoeveelheid	236 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	—
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 november 1983
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	24 oktober 1983
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 december 1983
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	14 november 1983
15. Diverse gegevens	(4)

Omschrijving van de partij	S	T
1. Programma:	1983	
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1992/83 van de Raad	
b) bestemming	Beschikking van de Commissie van 29 juli 1983	
2. Begunstigde	UNRWA	
3. Land van bestemming	Israël	Libanon
4. Wijze en plaats van levering	cif Ashdod	cif Beirut
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	Chief Supply and Transport Division, UNRWA Headquarters, PO Box 700, A-1400 Vienna	
6. Totale hoeveelheid	500 ton	500 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap	
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	—	
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83	
10. Verpakking	25 kg	
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES"	
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 december 1983	
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	24 oktober 1983	
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:		
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 december 1983	
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	14 november 1983	
15. Diverse gegevens	(3) (4)	(4)

Omschrijving van de partij	U
1. Programma, Verordeningen van de Raad:	1982
a) juridische grondslag	(EEG) nr. 1037/82
b) bestemming	(EEG) nr. 1038/82
2. Begunstigde	WVP
3. Land van bestemming	Syrië
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2)	—
6. Totale hoeveelheid	164 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	—
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„SYRIA 2511 / LATTAKIA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 november 1983
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	24 oktober 1983
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 december 1983
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	14 november 1983
15. Diverse gegevens	—

Omschrijving van de partij	V
1. Programma, Verordeningen van de Raad:	1982
a) juridische grondslag	(EEG) nr. 1037/82
b) bestemming	(EEG) nr. 1038/82
2. Begunstigde	WVP
3. Land van bestemming	Marokko
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2)	—
6. Totale hoeveelheid	2 030 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Interventievoorraad
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Iers
9. Specifieke kenmerken	Opgeslagen na 1 april 1983
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„MAROC 2592 / LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE NON VITAMINÉ / CASABLANCA"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 november 1983
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	24 oktober 1983
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 december 1983
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	14 november 1983
15. Diverse gegevens	—

Omschrijving van de partij	X
1. Programma, Verordeningen van de Raad:	1981
a) juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81
b) bestemming	(EEG) nr. 1400/81
2. Begunstigde	Djibouti
3. Land van bestemming	
4. Wijze en plaats van levering	cif Djibouti
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	Ministère du Commerce, Office National d'approvisionnement et de commercialisation (ONAC), BP 79, Djibouti — Tél. 35 03 27
6. Totale hoeveelheid	100 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	—
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„POUR DISTRIBUTION GRATUITE"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 november 1983
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	24 oktober 1983
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 december 1983
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	14 november 1983
15. Diverse gegevens	(4)

Omschrijving van de partij	Y	Z	AA
1. Programma:	1983		
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1992/83 van de Raad		
b) bestemming	Beschikking van de Commissie van 29 juli 1983		
2. Begunstigde	India		
3. Land van bestemming			
4. Wijze en plaats van levering	fob		
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	M. Chawla, Conseiller, Ambassade de l'Inde, Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles		
6. *Totale hoeveelheid* (6)	*2 500 ton*	*1 500 ton*	*1 000 ton*
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Interventievoorraad		
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Nederlands	Iers	Deens
9. Specifieke kenmerken	Opgeslagen na 1 juli 1983		
10. Verpakking	25 kg		
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„BOMBAY /	„CALCUTTA /	„MADRAS /
	SUPPLIED TO INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER FOOD AID PROGRAMME OF EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY"		
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 11 november 1983		
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	24 oktober 1983		
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:			
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 november 1983		
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	14 november 1983		
15. Diverse gegevens	—		

Omschrijving van de partij	AB	AC	AD
1. Programma:	1983		
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1992/83 van de Raad		
b) bestemming	Beschikking van de Commissie van 29 juli 1983		
2. Begunstigde	India		
3. Land van bestemming			
4. Wijze en plaats van levering	fob		
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	M. Chawla, Conseiller, Ambassade de l'Inde, Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles		
6. Totale hoeveelheid (6)	3 000 ton	1 500 ton	500 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Interventievoorraad		
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Iers		
9. Specifieke kenmerken	Opgeslagen na 1 augustus 1983		
10. Verpakking	25 kg		
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„BOMBAY /	„CALCUTTA /	„MADRAS /
	SUPPLIED TO INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER FOOD AID PROGRAMME OF EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY"		
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 9 december 1983		
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	24 oktober 1983		
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:			
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 9 december 1983		
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	14 november 1983		
15. Diverse gegevens	—		

Noten:

(1) Deze bijlage geldt, samen met het bericht gepubliceerd in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 208 van 4 augustus 1983, blz. 9, als bericht van inschrijving.

(2) Zie de lijst in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 229 van 26 augustus 1983, blz. 2.

(3) Te leveren in containers van 20 voet.

(4) Degene aan wie is gegund doet de begunstigde, op diens verzoek en volgens diens instructies, de nodige documenten voor de invoer van de goederen in het land van bestemming toekomen.

(5) Te leveren in containers van 20 voet; condities: shippers — count — load and stowage (cls).

(6) Iedere offerte kan slechts betrekking hebben op een deelhoeveelheid van 500 ton, zoals bepaald in het aanvullend bericht van inschrijving, tegelijk met deze verordening bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* editie C, waarin de plaatsen waar het produkt is opgeslagen worden aangeduid.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita *Aanduiding* van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) *Deelhoeveelheden* (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
A	358	208	World Food Programme	Syria	Syria 1337 / Lattakia / Action of the World Food Programme
		150	Programme alimentaire mondial	Burundi	Burundi 518E2 / Mombasa en transit à Bujumbura / Action du Programme alimentaire mondial
B	6 549	200	World Food Programme	Uganda	Uganda 2417 / Dried skimmed milk, non-enriched / Mombasa in transit to Uganda / Action of the World Food Programme
		5 030	World Food Programme	Egypt	Egypt 2046E / Dried skimmed milk, non-enriched / Alexandria / Action of the World Food Programme
		100	World Food Programme	Tanzania	Tanzania 2298 / Dried skimmed milk, non-enriched / Zanzibar / Action of the World Food Programme
		1 219	World Food Programme	Tanzania	Tanzania 2247 / Dried skimmed milk, non-enriched / Dar es salam / Action of the World Food Programme
C	254	100	World Food Programme	South Yemen	Yemen 2166P1 / Action of the World Food Programme
		24	World Food Programme	North Yemen	Yemen 723 / Hodeidah / Action of the World Food Programme
		40	Programa alimentar mundial	Angola	Angola 2566Q / Luanda / Fornecido pelo programa alimentar mundial
		90	Programa alimentar mundial	Angola	Angola 2636 / Luanda / Fornecido pelo programa alimentar mundial

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
E	900	80	World Food Programme	Jordan	Jordan 2108 / Aqaba / Action of the World Food Programme
		300	World Food Programme	South Yemen	SOY 2453P1 / Aden / Action of the World Food Programme
		120	World Food Programme	South Yemen	Yemen 608P2 / Aden / Action of the World Food Programme
		250	World Food Programme	Jordan	Jordan 2301P1 / Aqaba / Action of the World Food Programme
		150	World Food Programme	Somalia	Somalia 2326P1 / Mogadiscio / Action of the World Food Programme